

<span><span></span></span>
<p>ご使用に際しては、記載の 使用上の注意をよく読んでください。</p>

## ヴァインテージ ミキシングリキッド

【形状・構造及び原理等】

成分：蒸留水、1,3-ブタンジオール

【使用目的、効能又は効果】

歯冠色（ポデラー、エナメル等）陶材用の練和液として使用する。蒸留水と比べて湿潤状態を持続させることができます。

【操作方法又は使用方法】

- 陶材と練和する際に蒸留水の代わりに使用する。
- 蒸留水と混ぜて操作性を調整する。

【使用方法に関連する使用上の注意】

- 練和物が乾燥して追加練和を要する場合は、蒸留水を追加して練和すること。
- オペーク陶材には使用しないこと。

【使用上の注意】

1) 使用注意

- ①本材は可燃性ですので、火気の近くで使用したり、火気の近くに置かないこと。
- ②本材を使用する際には、適切な換気（1 時間あたり数回の換気）がなされている場所で使用すること。
- ③本材は高温となる場所（ストーブの側、直射日光の当たる場所など）に放置しないこと。
- ④本材は容器の蓋を取ったままにしておかないこと。
- ⑤本材は【使用目的、効果又は効能】の項に記載の用途以外には使用しないこと。
- ⑥本材は、 歯科医療有資格者以外は使用しないこと。

2) 重要な基本的注意

- ①本材には直接素手で触れないこと。また、皮膚に付着させたり、目に入らないように注意すること。皮膚に付着した場合には、すぐにアルコール綿などで拭いた後、流水で洗浄すること。万一目に入った場合には、すぐに大量の流水で洗浄し、眼科医の診察を受けること。
- ②本材の使用により発疹、皮膚炎などの過敏症状が現れた術者は使用を中止し、医師の診察を受けること。

【貯蔵・保管方法及び使用期限等】

【貯蔵・保管方法】

- 本材は、直射日光、火気を避けて室温で保管すること。
- 本材は、 歯科の従事者以外が触れないように適切に保管・管理すること。

【包装】

ヴァインテージ ミキシングリキッド 50mL、500mL

【製造販売業者及び製造業者の氏名又は名称及び住所等】

製造販売元　株式会社　松風
住所　　　〒605－0983　京都市東山区福稲上高松町11
電話番号　　075－561－1112

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<b><span>nl</span></b>	<b>MENGVLOEISTOF</b>
------------------------	----------------------

**INDICATIES**

Mengvloeistof voor de vermenging van VINTAGE hoog- en laagsmeltende "Body and Enamel"-porseleinen. Deze vloeistof houdt het keramiek langer vochtig.

**INGREDIËNTEN**

Gedestilleerd water, 1,3-Butaandiol

**OPMERKINGEN**

- Gebruik VINTAGE Mixing Liquid in plaats van gedestilleerd water of meng de vloeistof met gedestilleerd water om de gewenste consistentie te verkrijgen.
- Indien aanvullende vermenging nodig is om de gewenste hanteerbaarheid te verkrijgen, voeg dan slechts gedestilleerd water toe.
- Dit product niet gebruiken met opaque porselein.

**WAARSCHUWINGEN BIJ GEBRUIK**

- Niet in de buurt van vuur bewaren of gebruiken, omdat het materiaal brandbaar is.
- Alleen gebruiken op goed geventileerde plaatsen.
- Niet aan grote hitte of direct zonlicht blootstellen.
- Fles afsluiten na gebruik.
- Het product mag uitsluitend voor de hierboven beschreven indicatie worden gebruikt.
- Dit product is alleen bestemd voor professioneel tandtechnisch gebruik.

**BELANGRIJK**

- Niet met de blote hand aanraken Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met de huid of ogen.
- Als het materiaal in contact komt met de huid, moet de huid onmiddellijk met watten en alcohol worden schoongemaakt en met stromend water worden afgespoeld.
- Bij contact met de ogen dadelijk uitspoelen met een ruime hoeveelheid water en een arts raadplegen.
- In geval van uitslag of een ontsteking moet met het gebruik van het product worden gestopt en moet contact worden opgenomen met een arts.

**Bewaarcondities**

- Vermijd hitte, direct zonlicht of vuur. Doe de dop er stevig op en bewaar het product onder kamertemperatuur.
- Bewaar het product buiten bereik van anderen dan daarvoor opgeleid personeel.

**VERPAKKING**

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<b><span>en</span></b>	<b>MIXING LIQUID</b>
------------------------	----------------------

**INDICATIONS**

Mixing liquid for mixing VINTAGE Body and Enamel porcelains. It is designed to keep moisture longer than distilled water.

**INGREDIENTS**

Distilled water, 1,3-Butanediol

**NOTE ON USE**

- Use VINTAGE Mixing Liquid instead of distilled water or mix with distilled water to obtain desired handling characteristics.
- If additional mixing is required to obtain desired handling, add distilled water.
- Do not use with Opaque porcelain.

**CAUTION**

- Do not use or keep near fire as it is flammable.
- Use in a well-ventilated place.
- Do not expose to high temperature or direct sunlight.
- Keep lid tightly closed if not in use.
- Do not use for purpose other than that described here.
- This product is for use by dental professionals only.

**IMPORTANT**

- Do not touch with hand. Pay particular attention to avoid contact with skin or eyes.
- In case of contact with skin, wipe off immediately with cotton wool soaked in alcohol and rinse with running water.
- In case of contact with eye, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- If skin eruption or inflammation occurs, stop using the product and seek medical advice.

**STORAGE**

- Keep away from heat, direct sunlight or flame. Seal the cap tightly and keep at room temperature.
- This product must be kept away from all personnel except dental professionals.

**PACKAGE**

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<b><span>es</span></b>	<b>LÍQUIDO DE MEZCLA</b>
------------------------	--------------------------

**INDICACIONES**

Líquido de mezcla para la mezcla de porcelanas VINTAGE para dentina y esmalte. Sirve para mantener la humedad durante más tiempo que agua destilada.

**INGREDIENTES**

Agua destilada, 1,3-butanediol

**NOTAS PARA EL USO**

- Utilizar VINTAGE Mixing Liquid en lugar de agua destilada o mezclar con ésta si desea conseguir características de manejo deseadas.
- Si se requiere una mezcla adicional para conseguir el manejo deseado, agregue agua destilada.
- No utilizar con porcelana opaca.

**PRECAUCIÓN**

- No utilizar o mantener cerca de fuego dado que el producto es inflamable.
- Utilizar en un lugar adecuadamente ventilado.
- No exponer a altas temperaturas o a luz solar directa.
- Mantener la tapa herméticamente cerrada si no utiliza el producto.
- No utilizar para otros fines que los aquí descritos.
- Este producto ha sido concebido exclusivamente para el uso por profesionales dentales.

**IMPORTANTE**

- No tocar con la mano. Prestar atención especial a evitar el contacto con la piel o los ojos.
- En caso del contacto cutáneo, limpiar inmediatamente con algodón embebido en alcohol y agua del grifo.
- En caso del contacto ocular, limpiar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico.
- Si hubiera erupción cutánea o inflamación, deje de usar el producto y consulte a un médico.

**ALMACENAMIENTO**

- Mantener alejado del calor, de la luz solar directo o de llamas. Cerrar la tapa herméticamente y guardar el producto a temperatura ambiente.
- Este producto debe mantenerse alejado de todo personal con excepción de profesionales dentales.

**EMBALAJE**

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

# VINTAGE Mixing Liquid

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<b><span>de</span></b>	<b>ANMISCHFLÜSSIGKEIT</b>
------------------------	---------------------------

**INDIKATIONEN**

Anmischflüssigkeit für VINTAGE Body und Enamel Keramiken. Die Flüssigkeit wurde entwickelt, um die Feuchtigkeit der Keramik länger als mit destilliertem Wasser zu erhalten.

**INHALTSSTOFFE**

Destilliertes Wasser, 1,3-Butandiol

**ANWENDUNGSHINWEISE**

- VINTAGE Mixing Liquid an Stelle von destilliertem Wasser oder vermischt mit destilliertem Wasser anwenden, um die gewünschten Verarbeitungseigenschaften zu erreichen.
- Falls ergänzendes Anmischen erforderlich ist, um die gewünschten Verarbeitungseigenschaften zu erreichen, destilliertes Wasser beimischen.
- Nicht mit Opakern anwenden.

**VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Nicht in der Nähe von offenen Flammen anwenden oder aufbewahren, da das Produkt entzündlich ist.
- In einem gut belüfteten Raum verwenden.
- Keinen hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Fest verschlossen aufbewahren.
- Nur für den hier beschriebenen Einsatzbereich verwenden.
- Dieses Produkt ist nur für den dentalen Gebrauch bestimmt.

**WICHTIG**

- Nicht mit den Händen berühren. Unbedingt den Kontakt mit der Haut oder den Augen vermeiden.
- Im Fall von Hautkontakt unverzüglich mit einem in Alkohol getränkten Wattebausch abwischen und mit viel Wasser spülen.
- Im Fall von Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt konsultieren.
- Falls Hautausschläge oder Entzündungen auftreten, unverzüglich die Anwendung beenden und einen Arzt konsultieren.

**LAGERUNG**

- Von Wärme, direktem Sonnenlicht oder offener Flamme fernhalten. Fest verschlossen bei Raumtemperatur aufbewahren.
- Das Produkt darf nur von dentalem Fachpersonal verwendet werden.

**VERPACKUNG**

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

**pt**

**INDICAÇÕES**

Líquido de modelador para as porcelanas VINTAGE Body and Enamel. Este líquido foi concebido para manter o material por mais tempo úmido, do que com o uso de água destilada.

**COMPOSIÇÃO**

Água destilada, 1,3-butanodiol

**NOTAS SOBRE O USO**

- Utilize VINTAGE Mixing Liquid como substituto da água destilada ou mixture-o com água destilada para obter as características de manipulação desejadas.
- Se necessário, adicione água destilada para obter a consistência de manipulação desejada.
- Não utilize para porcelana Opaque.

**PRECAUÇÕES**

- Produto inflamável. Não o mantenha nem utilize próximo ao fogo.
- Utilize o produto em locais bem ventilados.
- Não o exponha a temperaturas altas ou à luz solar direta.
- Mantenha a tampa bem fechada quando o produto estiver fora de uso.
- Utilize o produto somente para os fins acima descritos.
- Este produto é destinado somente ao uso por profissionais da área odontológica.

**IMPORTANTE**

- Não toque o líquido com as mãos. Evite sobretudo o contato com a pele e os olhos.
- Em caso de contato com a pele, limpe-a imediatamente com algodão embebido em álcool e enxágüe-a com água corrente.
- Em caso de contato com os olhos, enxágüe-os imediatamente com água em abundância e procure auxílio médico.
- Caso surjam erupções ou inflamações cutâneas, interrompa o uso do produto imediatamente e procure auxílio médico.

**ARMazenamento**

- Mantenha o produto ao abrigo do calor, da luz solar direta ou do fogo. Feche bem a tampa e mantenha o produto à temperatura ambiente.
- Este produto somente deve ficar disponível para o uso por profissionais da área odontológica.

**EMBALAGEM**

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<b><span>fr</span></b>	<b>LIQUIDE DE MÉLANGE</b>
------------------------	---------------------------

**INDICATIONS**

Liquide de malaxage pour les poudres céramiques Dentine et Email VINTAGE. Il conserve l’humidité plus longtemps que l’eau distillée.

**INGRÉDIENTS**

Eau distillée, 1,3-Butanediol

**NOTA**

- Utiliser VINTAGE Mixing Liquid à la place d’eau distillée ou y ajouter de l’eau distillée pour obtenir la consistance voulue.
- N’ajouter que de l’eau distillée à défaut de tout autre produit.
- Ne pas l’utiliser avec les poudres opaques.

**ATTENTION**

- Ne pas utiliser ou conserver à proximité d’un feu, car inflammable.
- Utiliser dans un local bien aéré.
- Ne pas exposer à de fortes températures ou au rayonnement direct du soleil.
- Garder les couvercles bien fermés lorsque le produit n’est pas utilisé.
- Ne pas utiliser à des fins autres que celles décrites.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des professionnels dentaires.

**IMPORTANT**

- Ne pas toucher avec les doigts. Veiller particulièrement à éviter le contact avec la peau ou les yeux.
- En cas de contact avec la peau, essuyer immédiatement avec un coton imbibé d’alcool et rincer sous l’eau courante.
- En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l’eau et consulter un spécialiste.
- En cas d’éruption ou d’inflammation cutanée, arrêter l’utilisation du produit et consulter un spécialiste.

**STOCKAGE**

- Conserver à l’abri de la chaleur, du rayonnement direct du soleil ou de flammes. Bien fermer les couvercles et garder à température ambiante.
- Ce produit ne doit pas être à la portée de personnes autres que des professionnels dentaires.

**CONDITIONNEMENT**

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<b><span>it</span></b>	<b>LIQUIDO DI MISCELAZIONE</b>
------------------------	--------------------------------

**INDICAZIONI**

Líquido di miscelazione per ceramiche VINTAGE dentina e smalto. È concepito per mantenere l’umidità più a lungo dell’acqua distillata.

**COMPONENTI**

Acqua distillata, 1,3-Butandiol

**INFORMAZIONI PER L’USO**

- Usare VINTAGE Mixing Liquid invece dell’acqua distillata o miscelare con acqua distillata per ottenere le caratteristiche di modellabilità desiderate.
- Se è necessaria un’ulteriore aggiunta di liquido per ottenere la consistenza desiderata, aggiungere acqua distillata.
- Non usare con ceramica Opaque (masse opache).

**AVVERTENZE**

- Non usare o tenere vicino al fuoco in quanto il prodotto é infiammabile.
- Usare in un luogo ben ventilato.
- Non esporre ad alte temperature od alla luce diretta del sole.
- Tenere ben chiuso il coperchio quando il prodotto non viene utilizzato.
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli qui descritti.
- Questo prodotto é destinato esclusivamente all’uso professionale nell’ambito dentale.

**IMPORTANTE**

- Non toccare con le mani. Prestare particolare attenzione ad evitare il contatto con la pelle o con gli occhi.
- In caso di contatto con la pelle, asciugare immediatamente con del cotone imbevuto di alcool e risciacquare con acqua corrente.
- In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con tanta acqua e consultare un medico.
- Se c’è un’irritazione o un’inflamazione della pelle, interrompere l’uso del prodotto e consultare un medico.

**STOCCAGGIO**

- Tenere lontano da fonti di calore, luce diretta del sole o fiamme. Chiudere bene il coperchio e conservare a temperatura ambiente.
- Questo prodotto deve essere tenuto lontano da qualsiasi persona eccetto i professionisti del settore dentale.

**CONFEZIONAMENTO**

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>

# VINTAGE Mixing Liquid

	<b><span>sv</span></b>	<b>BLANDNINGSVÄTSKA</b>
--	------------------------	-------------------------

**INDIKATIONER**

Blandningsvätska för VINTAGE hög och låg bränning av Bas och Emalj porslin. Den är designad att hålla fukt längre än destillerat vatten.

<b>INGREDIENSER</b>
Destillerat vatten, 1,3-Butandiol

**ATT OBSERVERA VID ANVÄNDNING**

- Använd VINTAGE Blandningsvätska istället för destillerat vatten eller blanda med destillerat vatten för att få de önskade hanteringsegenskaperna.
- Om ytterligare blandning behövs för att få de önskade hanteringsegenskaperna, tillsätt destillerat vatten.
- Använd inte med Opak porslin.

**IAKTAG FÖRSIKTIGHET**

- Använd inte eller placera inte nära open eld då materialen är lättantändliga.
- Användes under god ventilation.
- Använd inte vid höga temperaturer eller direkt solljus.
- Håll förpackningen väl försluten då den inte är I användning.
- Användes inte för andra ändamål än vad som är beskrivet här.
- Denna produkt får enbart användas av auktoriserad personal.

**VIKTIGT**

- Rör ej produkterna med bara händer. Var speciellt noga med att undvika kontakt med hud eller ögon.
- Vid kontakt med hud, torka av omedelbart med bomull indränkt med alkohol och skölj med rinnande vatten.
- Vid ögonkontakt, skölj omedelbart med rikligt med vatten och sök vård omedelbart.
- Vid hudtslagg eller inflammation, sluta att använda produkten och sök vård.

**FÖRVARING**

- Skyddas från hetta, direkt solljus eller open låga. Förslut förpackningen väl och förvara i rumstemperatur.
- Produkten skal förvaras oåtkomlig för andra än auktoriserad personal.

**FÖRPACKNING**

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

	<b><span>el</span></b>	<b>ΥΓΡΟ ΑΝΑΜΙΞΗΣ</b>
--	------------------------	----------------------

**ΕΝΔΕΪΞΕΙΣ**

<p>Υγρό ανάμιξης για την ανάμιξη των πορσελανών VINTAGE Body και Enamel. Έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί την υγρασία περισσότερο απ’ ότι το απεσταγμένο νερό.</p>
<p><b>ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ</b></p> <p>Απεσταγμένο νερό, 1,3-βουτανεδιόλη</p>
<p><b>ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Χρησιμοποιήστε το VINTAGE Mixing Liquid αντί για απεσταγμένο νερό ή αναμίξτε με απεσταγμένο νερό για να επιτύχετε τα επιθυμητά επίπεδα υγρασίας.</li> <li>Αν απαιτείται επιπλέον υγρασία , προσθέστε απεσταγμένο νερό.</li> <li>Μην το χρησιμοποιείτε με την πορσελάνη Opaque.</li></ul>
<p><b>ΠΡΟΣΟΧΉ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Μην το χρησιμοποιείτε ή διατηρείτε κοντά σε φωτιά γιατί είναι εύφλεκτο.</li> <li>Χρησιμοποιείστε το μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.</li> <li>Μην το εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.</li> <li>Κρατήστε το καπάκι κλεισμένο ερμητικά αν δεν το χρησιμοποιείτε.</li> <li>Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που περιγράφονται.</li> <li>Το παρόν προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση από επαγγελματίες.</li></ul>
<p><b>ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Μην το αγγίζετε με τα χέρια. Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται για να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια.</li> <li>Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, σκουπίστε αμέσως με βαμβακερό πανί βουτηγμένο σε οινόπνευμα και ξεπλύνετε με άφθονο νερό.</li> <li>Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε γιατρό.</li> <li>Σε περίπτωση εμφάνισης ερεθισμού στο δέρμα ή φλεγμονής, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε γιατρό.</li></ul>
<p><b>ΑΠΟΘΉΚΕΥΣΗ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Διατηρήστε το προϊόν μακριά από φωτιά, άμεση ηλιακή ακτινοβολία και φλόγα. Σφραγίστε το καπάκι ερμητικά και διατηρήστε το σε θερμοκρασία δωματίου.</li> <li>Το παρόν προϊόν πρέπει να φυλάσσεται μακριά από όλο το προσωπικό εκτός των επαγγελματιών.</li></ul>
<p><b>ΣΥΣΚΕΥΑΣΪΑ</b></p> <p>VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL</p>

	<b><span>ru</span></b>	<b>ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ЗАМЕШИВАНИЯ</b>
--	------------------------	---------------------------------

**ПОКАЗАНИЯ**

Жидкость для замешивания дентина и эмали керамической системы VINTAGE. Жидкость была разработана, чтобы сохранить влажность керамики дольше чем с дистиллированной водой.

<b>СОСТАВ</b>
Дистиллированная вода, 1,3-бутандиол

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

- Жидкость для замешивания VINTAGE применяется вместо дистиллированной воды или в смеси с дистиллированной водой, чтобы получить желаемые рабочие свойства.
- Если необходимо дополнительное замешивание, чтобы получить желаемые рабочие свойства, добаввить дистиллированную воду.
- Нельзя применять с опаками.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Не использовать и не хранить вблизи открытого пламени, поскольку продукт может воспламениться.
- Использовать в хорошо проветриваемом помещении.
- Не подвергать воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей.
- Хранить плотно закрытым.
- Использовать только для указанной области применения.
- Этот продукт предназначен только для применения в области стоматологии.

**ВАЖНО**

- Не касаться руками. Обязательно избегать контакта с кожей и глазами.
- В случае контакта с кожей немедленно протереть ватным тампоном, пропитанным спиртом, и прополоскать большим количеством воды.
- В случае контакта с глазами немедленно прополоскать большим количеством воды и проконсультироваться с врачом.
- В случае появления сыпи на коже или воспалений немедленно прекратить пользование и проконсультироваться с врачом.

**ХРАНЕНИЕ**

- Хранить вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей или открытого пламени. Хранить плотно закрытым при комнатной температуре.
- Продукт предназначен для применения только специалистами, занятыми в области стоматологии.

**УПАКОВКА**

Жидкость для замешивания Vintage  50 мл, 500 мл

	<b><span>zh</span></b>	<b>VINTAGE体层釉质层瓷粉混合专用液</b>
--	------------------------	----------------------------

	<b><span>zh</span></b>	<b>使用说明</b>
--	------------------------	-------------

与体层瓷粉和釉质瓷粉混合的专用液体，比蒸馏水保持的湿润状态更长。

	<b><span>zh</span></b>	<b>成分</b>
--	------------------------	-----------

蒸馏水，1,3-丁二醇

	<b><span>zh</span></b>	<b>使用提示</b>
--	------------------------	-------------

- 本产品代替蒸馏水单独使用或与蒸馏水混合后使用，可以达到理想的操作效果。
- 如果需要调节黏稠度，请加蒸馏水稀释。
- 不可用于不透明层瓷粉。

	<b><span>zh</span></b>	<b>注意</b>
--	------------------------	-----------

- 本品可燃，请远离火焰。
- 请在通风环境下使用。
- 请不要在高温和直接的阳光下暴露。
- 不用时请拧紧盖子。
- 只可用于说明所指示的范围内使用。
- 本产品用于专业牙科人士使用。

**重要提示**

- 请不要用手触碰，避免与眼睛和皮肤接触。
- 如果接触皮肤，请立即用酒精棉球擦拭并用大量清水冲洗。
- 如果接触到眼睛，请立即用水冲洗并请就医。
- 如果出现皮肤红肿或发炎等过敏反应，请立即停止并就医。

	<b><span>zh</span></b>	<b>存储</b>
--	------------------------	-----------

- 请远离热，直接阳光以及火焰，将盖子密封紧在室温下保存。
- 远离非专业人士。

	<b><span>zh</span></b>	<b>包装</b>
--	------------------------	-----------

VINTAGE体层釉质层瓷粉混合专用液 50mL, 500mL

	<b><span>pl</span></b>	<b>PLYN DO ZARABIANIA</b>
--	------------------------	---------------------------

**WSKAZANIA**

Płyn do rozrabiania dentyny i szkliva wysoko- i niskotopliwych porcelan VINTAGE. Utrzymuje dłużej pożądaną wilgotność mieszaniny, niż przy zastosowaniu wody destylowanej.

<b>SŁADNIKI</b>
Woda destylowana, 1,3-butandiol

**UWAGI DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA**

- Stosować VINTAGE Mixing Liquid zamiast wody destylowanej lub w połączeniu z wodą destylowaną, aby utrzymać pożądaną konsystencję mieszaniny.
- W przypadku konieczności ponownego rozrobienia, w celu uzyskania pożądaney konsystencji należy dodać wodę destylowaną.
- Nie należy używać do porcelany opakowej.

**ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Nie wolno używać lub przechowywać w pobliżu ognia, gdyż produkt jest łatwopalny.
- Stosować wyłącznie w miejscach mających dobrą wentylację.
- Produkt nie może być wystawiany na działanie wysokich temperatur lub bezpośredniego nasłonecznienia.
- Na okres nie korzystania z produktu opakowanie musi być szczelnie zamknięte.
- Produktu nie wolno przeznaczać do innego użycia, aniżeli powyżej opisanego.
- Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do posługiwania się nim przez fachowy personel dentystyczny.

**WAŻNE**

- Nie dotykać rękami. Szczególną uwagę należy przywiązywać do tego, aby produkt nie zetknął się ze skórą lub z oczami.
- W wypadku zetknięcia się ze skórą należy natychmiast przetrzeć ją ściereczką bawełnianą nasiąkniętą alkoholem i następnie spukać pod bieżącą wodą.
- W wypadku zetknięcia się z oczami należy przepłukać je dużą ilością wody i zasięgnąć wykwalifikowanej porady lekarskiej.
- W razie wystąpienia wysypki lub zacerwienia skóry należy przerwać stosowanie produktu i zasięgnąć wykwalifikowanej porady lekarskiej.

**PRZECHOWYWANIE**

- Produkt należy utrzymywać zdala od źródeł ciepła, bezpośredniego nasłonecznienia lub ognia. Opakowanie musi być szczelnie zamknięte i przechowywane w temperaturze pokojowej.
- Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do posługiwania się nim przez fachowy personel dentystyczny, personel pozostały musi być utrzymywane zdala od niego.

	<b><span>pl</span></b>	<b>OPAKOWANIE</b>
--	------------------------	-------------------

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

	<b><span>ro</span></b>	<b>LICHID DE AMESTEC</b>
--	------------------------	--------------------------

**INDICAȚII**

Lichid de amestec pentru amestecul porțelanurilor cu grad de topire mare și scăzut VINTAGE Body și Enamel. Este destinat să mențină umiditatea mai mult timp decât apa distilată.

<b>COMPONENTE</b>
Apă distilată, 1,3-butanol

**OBSERVAȚII REFERITOARE LA UTILIZARE**

- Utilizați VINTAGE Mixing Liquid în locul apei distilate sau faceți un amestec cu apă distilată, pentru a obține consistența dorită.
- Dacă este necesar un amestec suplimentar pentru obținerea consistenței dorite, adăugați apă distilată.
- Nu utilizați cu porțelan Opac.

**AVERTIZARE**

- Nu utilizați și nu depozitați produsul lângă foc, deoarece este inflamabil.
- Utilizați produsul într-un loc cu o ventilație bună.
- Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.
- Când nu utilizați produsul, capacul acestuia trebuie să fie bine închis.
- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prezentate aici.
- Acest produs trebuie să fie utilizat exclusiv de personalul tehnico-dentar profesionist.

**IMPORTANT**

- Nu atingeți produsul cu mâna. Aveți deosebită grijă să evitați contactul cu pielea și cu ochii.
- În cazul unui contact cu pielea, ștergeți imediat locul afectat cu un tampon de vată înmuiat în alcool și clătiți apoi la jet de apă.
- În cazul unui contact cu ochii, clătiți imediat ochii cu o cantitate mare de apă și consultați medicul.
- În cazul apariției unei erupții sau a unei inflamații a pielii, interrupeți utilizarea acestui produs și consultați medicul.

**DEPOZITARE**

- Păstrați produsul departe de surse de căldură, ferit de expunerea directă la lumina soarelui sau la flacără. Sigilați strâns capacul și păstrați produsul la temperatura camerei.
- Acest produs trebuie să fie păstrat la distanță de toți angajații cu excepția personalului tehnico-dentar profesionist.

	<b><span>en</span></b>	<b>AMBALAJ</b>
--	------------------------	----------------

VINTAGE Mixing Liquid 50mL, 500mL

	<b><span>en</span></b>	<b>世界の歯科医療に貢献する</b>
--	------------------------	---------------------

<b>SHOFU</b>	<b>株式会社 松風</b>	<b>www.shofu.co.jp</b>
<b>本社</b>	<b>〒605-0983京都市東山区福稲上高松町11・TEL(075)561-1112(代)</b>	

	<b><span>en</span></b>	<b>重要提示</b>
--	------------------------	-------------

	<b><span>en</span></b>	<b>存储</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>包装</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>注意</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>使用说明</b>
--	------------------------	-------------

	<b><span>en</span></b>	<b>成分</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>使用提示</b>
--	------------------------	-------------

	<b><span>en</span></b>	<b>注意</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>存储</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>包装</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>重要提示</b>
--	------------------------	-------------

	<b><span>en</span></b>	<b>存储</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>包装</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>注意</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>使用说明</b>
--	------------------------	-------------

	<b><span>en</span></b>	<b>成分</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>使用提示</b>
--	------------------------	-------------

	<b><span>en</span></b>	<b>注意</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>存储</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>包装</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>重要提示</b>
--	------------------------	-------------

	<b><span>en</span></b>	<b>存储</b>
--	------------------------	-----------

	<b><span>en</span></b>	<b>包装</b>
--	------------------------	-----------